

Lithium Ion Battery

User's manual

► **Important notice**

- Contact the place of purchase or a bicycle dealer for information on installation and adjustment of the products which are not found in the user's manual.
- Do not disassemble or alter this product.
- Use the product according to local laws and regulations.

For safety, be sure to read this user's manual thoroughly before use, and follow them for correct use.

► **Important safety information**

For replacement information, contact the place of purchase or a bicycle dealer.

Be sure to observe the following in order to avoid burns or other injury from fluid leakages, overheating, fire or explosions.

► **To ensure safety**

Handling the battery

- Do not deform, modify, disassemble or apply solder directly to the battery. Doing so may cause leakage, overheating, bursting, or ignition of the battery.
- Do not leave the battery near sources of heat such as heaters. Do not heat the battery or throw it into a fire. Doing so may cause bursting or ignition of the battery.
- Do not subject the battery to strong shocks or throw it. If this is not observed, overheating, bursting, or fire may occur.
- Do not place the battery into fresh water or sea water, and do not allow the battery terminals to get wet. Doing so may cause overheating, bursting, or ignition of the battery.
- Use the DARFON specified charger and observe the specified charging conditions when charging the specified battery. Not doing so may cause overheating, bursting, or ignition of the battery.

Using the product safely

- Be sure to remove the battery and charging cable before wiring or attaching parts to the bicycle. Otherwise, an electric shock may result.
- When charging the battery while it is installed on the bicycle, do not move the bicycle. The power plug for the battery charger may come loose and not be fully inserted into the electrical outlet, resulting in risk of fire.
- Do not disassemble the product. Disassembling it may cause injury to persons.
- After reading the user's manual carefully, keep it in a safe place for later reference.

Handling the battery

- If any liquid leaking from the battery gets into your eyes, immediately wash the affected area thoroughly with clean water such as tap water without rubbing your eyes, and seek medical advice immediately. If this is not done, the battery liquid may damage your eyes.
- Do not recharge the battery in places with high humidity or outdoors. Doing so may result in electric shock.
- Do not insert or remove the plug while it is wet. If this is not observed, electric shocks may result. If there is water leaking out of tee plug, dry it thoroughly before inserting it.
- If the battery does not become fully charged after 6 hours of charging, immediately unplug the battery from the outlet to stop charging, and contact the place of purchase. Failure to do so may cause overheating, bursting, or ignition of the battery.
- Do not use the battery if it has any noticeable scratches or other external damage. Doing so may cause bursting, overheating or problems with operation.
- The operating temperature ranges for the battery are given in the instruction manual.
- Do not use the battery in temperatures outside these ranges. If the battery is used or stored in temperatures outside these ranges, fire, injury or problems with operation may occur.

Using the product safely

- Periodically check the battery charger, particularly the cord, plug, and case, for any damage. If the charger is broken, do not use it until it has been repaired.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not allow children to play near the product.

Handling the battery

- Do not leave the battery in a place exposed to direct sunlight, inside a vehicle on a hot day, or other hot places. This may result in battery leakage.
- If any leaked fluid gets on your skin or clothes, wash it off immediately with clean water. The leaked fluid may damage your skin.
- Store the battery in a safe place out of the reach of infants and pets.

► **Note**

Using the product safely

- When charging the battery while it is mounted on the bicycle, be careful of the following:
 - When charging, make sure there is no water on the charging port or the charger plug.
 - Ensure that the battery is locked into the battery mount before charging.
 - Do not remove the battery from the battery mount while charging
 - Do not ride with the charger mounted.
 - Close the charging port cap when not charging.
 - Stabilize the bicycle to ensure that it does not collapse during charging.

Handling the battery

- When you carry a power-assisted bicycle in a car, remove the battery from the bicycle and place the bicycle on a stable surface in the car.
- Before connecting the battery, make sure that there is no buildup of water or dirt in the connector where the battery will be connected.
- Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary. This product must not be disposed together with the domestic waste. This product has to be disposed at an authorized place for recycling of electrical and electronic appliances. By collecting and recycling waste, you help save natural resources, and make sure the product is disposed in an environmental friendly and healthy way.



Lithium Ion Battery

User's manual

► **Notas importantes**

- Contáctese con el lugar de compra o con el vendedor de bicicletas para obtener información sobre la instalación y el ajuste de los productos que no se encuentran en el manual del usuario.
- No desarme ni altere este producto.
- Use el producto de acuerdo con las leyes y regulaciones locales.

Para mayor seguridad, asegúrese de leer atentamente este manual del usuario antes de usarlo, y sigálos para un uso correcto.

► **Información de seguridad importante**

Para información de repuesto, contáctese con el lugar de compra o el vendedor de bicicletas.

Asegúrese de observar lo siguiente para evitar quemaduras u otras lesiones por fugas de fluido, sobrecalentamiento, fuego o explosiones.

► **Para garantizar su seguridad**

Manejo de la batería

- No deforme, modifique, desarme ni aplique la soldadura directamente a la batería. Al hacerlo puede causar fugas, sobrecalentamiento, estallido o ignición de la batería.
- No deje la batería cerca de fuentes de calor como calefactores. No caliente la batería ni la arroje al fuego. De lo contrario, puede causar explosión o ignición de la batería.
- No golpee la batería fuertemente ni la arroje. Si esto no se observa, puede ocurrir sobrecalentamiento, estallido o incendio.
- No coloque la batería en agua dulce o agua de mar, y no permita que los terminales de la batería se mojen. Al hacerlo puede causar sobrecalentamiento, estallido o ignición de la batería.
- Utilice el cargador específico de DARFON y observe las condiciones de carga especificadas al cargar la batería especificada. Al no hacerlo puede causar sobrecalentamiento, estallido o ignición de la batería.

Usar el producto de forma segura

- Asegúrese de quitar la batería y el cable de carga antes de conectar o fijar las piezas a la bicicleta. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica.
- Cuando cargue la batería mientras está instalada en la bicicleta, no mueva la bicicleta. El enchufe del cargador de la batería puede soltarse y al no insertarse por completo en la toma de corriente, puede exponerse en el riesgo de un incendio.
- No desarme el producto. Al desarmarlo puede causar daños a las personas.
- Después de leer el manual de usuario atentamente, guárdelo en un lugar seguro para una consulta posterior.

Manejo de la batería

- Cualquier líquido que se escapa de la batería entra en contacto con sus ojos, lave inmediatamente el área afectada con agua limpia, como el agua del grifo, sin frotar sus ojos, y busque atención médica inmediatamente.
- Si esto no se hace, el líquido de la batería dañará sus ojos.
- No recargue la batería en lugares con mucha humedad o al aire libre. Al hacerlo puede provocar una descarga eléctrica.
- No inserte ni quite el enchufe mientras está mojado. Si esto no se observa, pueden producirse descargas eléctricas.
- Si sale agua del enchufe T, séquela por completo antes de insertarlo.
- Si la batería no se carga por completo después de 6 horas de carga, desenchúfela inmediatamente de la toma de corriente para detener la carga, y póngase en contacto con el lugar de compra. De lo contrario, puede causar sobrecalentamiento, explosión o ignición de la batería.
- No use la batería si tiene algún arañazo visibles u otro daño externo. Al hacerlo puede causar estallidos, sobrecalentamiento o problemas de operación.
- Los rangos de temperatura de funcionamiento para la batería se encuentran detallados en el manual de instrucciones. No use la batería en temperaturas fuera de estos rangos. Si la batería se usa o se almacena a temperaturas fuera de estos rangos, se pueden producir incendios, lesiones o problemas de funcionamiento.

Usar el producto de forma segura

- Cheque periódicamente el cargador de la batería, especialmente el cable, el enchufe y la carcasa, en busca de daños. Si el cargador está roto, no lo use hasta que haya sido reparado.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- No permita a los niños a jugar cerca de este producto.

Manejo de la batería

- No deje la batería en un lugar expuesto a la luz solar directa, dentro de un vehículo en un día caluroso u otros lugares calientes. Esto puede provocar fugas de la batería.
- Si se filtra líquido sobre su piel o su ropa, lávela inmediatamente con agua limpia. El líquido fugado puede dañar su piel.
- Guarde la batería en un lugar seguro fuera del alcance de los infantes y mascotas.

► **Nota**

Usar el producto de forma segura

- Si carga la batería mientras está montada en la bicicleta, tenga cuidado con lo siguiente:
 - Durante la carga, asegúrese de que no haya agua en el puerto de carga o en el enchufe del cargador.
 - Asegúrese de que la batería esté bloqueada en el soporte de la batería antes de cargarla.
 - No quite la batería del soporte de la batería cuando está cargandola.
 - No ande con la bicicleta con el cargador montado.
 - Cierre la tapa del puerto de carga cuando no se está cargando.
 - Estabilice la bicicleta para asegurarse de que no se colapse durante la carga.

Manejo de la batería

- Cuando lleve una bicicleta eléctrica en un carro, quite la batería de la bicicleta y coloque la bicicleta sobre una superficie estable en el carro.
- Antes de conectarla la batería, asegúrese de que no haya acumulaciones de agua o suciedad en el conector donde se conectará la batería.
- No deseché este producto como residuo urbano sin clasificación. Es necesaria una recolección de tales desechos por separado para un tratamiento especial. Este producto no se debe tirar junto con la basura doméstica. Este producto debe desecharse en un lugar autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Al recolectar y reciclar desechos, ayuda a ahorrar recursos naturales y se asegura de que el producto se elimine de una manera ecológica y saludable.



Lithium Ion Battery

User's manual

► **Avertissement**

- Contactez votre point de vente ou un vendeur de vélo pour plus d'informations sur l'installation ou le réglage de produits non-mentionnés dans le manuel d'utilisation.
- Ne pas démonter ou modifier le produit.
- Utiliser le produit selon les lois et règlements locaux.

Pour votre sécurité, lisez le manuel d'utilisation complètement avant utilisation et référez-vous au manuel pour une utilisation correcte.

► **Instructions importantes sur la sécurité**

Pour toute information sur le remplacement du produit, veuillez contacter votre point de vente ou un vendeur de vélo.

Suivez les instructions de ce manuel pour éviter les brûlures ou autres blessures résultant d'une fuite de liquide, surchauffe, incendie ou explosion.

► **Pour votre sécurité**

Manipulation de la batterie

- Ne pas déformer, modifier, démonter ou souder la batterie. Cela peut provoquer des fuites, surchauffes, explosions ou incendies.
- Ne pas laisser la batterie près de sources de chaleur, comme un radiateur. Ne pas exposer la batterie à la chaleur ou la jeter au feu. Cela peut provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne pas exposer la batterie à des chocs forts ou la jeter. Cela peut provoquer une surchauffe, explosion ou incendie.
- Ne pas mettre la batterie dans de l'eau douce ou de l'eau de mer, et éviter que les contacts externes soient humides. Cela peut provoquer une surchauffe, explosion ou incendie.
- Utiliser le chargeur DARFON prévu à cet effet et respecter les conditions de chargement de la batterie pour éviter une surchauffe, explosion ou incendie.

Utiliser le produit en toute sécurité

- Assurez-vous d'enlever la batterie et le chargeur avant de connecter ou attacher des accessoires au vélo pour éviter toute décharge électrique.
- Si vous chargez la batterie sur le vélo, ne déplacer pas le vélo. La fiche du cordon secteur peut se détacher et ne pas être insérée correctement dans la prise de courant, ce qui peut provoquer un risque d'incendie.
- Ne pas démonter le produit, le démontage peut provoquer des blessures.
- Après avoir lu le manuel d'utilisation attentivement, rangez-le dans un endroit sûr pour référence ultérieure.

Manipulation de la batterie

- Si du liquide provenant de la fuite d'une batterie entre en contact avec les yeux, les rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un médecin, pour éviter que le liquide n'abîme vos yeux.
- Ne pas charger la batterie dans un endroit humide ou à l'extérieur, pour éviter une décharge électrique.
- Ne pas brancher ou débrancher le câble s'il est humide, pour éviter les chocs électriques. Si la fiche du cordon secteur est mouillée, séchez-la correctement avant de la brancher.
- Si la batterie n'est pas chargée après 6 heures de chargement, débranchez-la immédiatement et arrêtez le chargement. Contactez votre point de vente, pour éviter une surchauffe, explosion ou incendie.
- Les plages de température de fonctionnement de la batterie sont fournies dans le manuel d'instructions. N'utilisez pas la batterie dans d'autres températures. Si la batterie est stockée dans des températures en-dehors de ces plages, il peut y avoir des risques d'incendie, blessure ou problèmes de fonctionnement.

Utilisation du produit en toute sécurité

- Vérifier l'état du chargeur régulièrement, particulièrement le câble, la prise et le transformateur. Si le chargeur est endommagé, ne l'utilisez qu'après réparation.
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas l'expérience ou les connaissances requises, sauf sous surveillance et avec les instructions d'une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez pas les enfants jouer près du produit.

Manipulation de la batterie.

- Ne laissez pas la batterie exposée au soleil, dans un véhicule un jour où il fait chaud ou dans d'autres endroits où il fait chaud. Cela peut provoquer une fuite de liquide de la batterie.
- Si du liquide provenant de la fuite d'une batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, les rincer immédiatement avec de l'eau claire. Le liquide peut abîmer votre peau.
- Rangez la batterie dans un endroit sûr, à l'écart des enfants et des animaux.

► **Remarques**

Utiliser le produit en toute sécurité

- Pour charger la batterie quand elle est sur le vélo, faites attention aux points suivants :
 - Lors du chargement, vérifiez qu'il n'y ait pas d'eau sur la prise ou la fiche du cordon secteur.
 - Vérifiez que la batterie est verrouillée sur son port avant de la charger.
 - N'enlevez pas la batterie de son port pendant le chargement.
 - N'utilisez pas le vélo avec le chargeur branché.
- Assurez-vous que le vélo est stable et ne va pas tomber pendant le chargement.

Manipulation de la batterie

- Lors du transport d'un vélo à assistance électrique en voiture, enlevez la batterie du vélo et placez le vélo sur une surface stable dans la voiture.
- Avant de connecter la batterie, assurez-vous qu'il n'y ait pas d'eau ou de poussière sur les contacts externes.
- Ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers. Ce produit doit recevoir un traitement différent, il ne peut donc pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être recyclé avec les autres appareils électriques. En collectant et recyclant ces déchets, vous aidez à préserver les ressources naturelles et vous vous assurez que le produit est recyclé de manière à protéger l'environnement et la santé.



Lithium Ion Battery

User's manual

► **Important notice**

- Contact the place of purchase or a bicycle dealer for information on installation and adjustment of the products which are not found in the user's manual.
- Do not disassemble or alter this product.
- Use the product according to local laws and regulations.

For safety, be sure to read this user's manual thoroughly before use, and follow them for correct use.

► **Important safety information**

For replacement information, contact the place of purchase or a bicycle dealer.

Be sure to observe the following in order to avoid burns or other injury from fluid leakages, overheating, fire or explosions.

► **To ensure safety**

- Handling the battery**
- Do not deform, modify, disassemble or apply solder directly to the battery. Doing so may cause leakage, overheating, bursting, or ignition of the battery.
 - Do not leave the battery near sources of heat such as heaters. Do not heat the battery or throw it into a fire. Doing so may cause bursting or ignition of the battery.
 - Do not subject the battery to strong shocks or throw it. If this is not observed, overheating, bursting, or fire may occur.
 - Do not place the battery into fresh water or sea water, and do not allow the battery terminals to get wet. Doing so may cause overheating, bursting, or ignition of the battery.
 - Use the DARFON specified charger and observe the specified charging conditions when charging the specified battery. Not doing so may cause overheating, bursting, or ignition of the battery.

Using the product safely

- Be sure to remove the battery and charging cable before wiring or attaching parts to the bicycle. Otherwise, an electric shock may result.
- When charging the battery while it is installed on the bicycle, do not move the bicycle. The power plug for the battery charger may come loose and not be fully inserted into the electrical outlet, resulting in risk of fire.
- Do not disassemble the product. Disassembling it may cause injury to persons.
- After reading the user's manual carefully, keep it in a safe place for later reference.

Handling the battery

- If any liquid leaking from the battery gets into your eyes, immediately wash the affected area thoroughly with clean water such as tap water without rubbing your eyes, and seek medical advice immediately. If this is not done, the battery liquid may damage your eyes.
- Do not recharge the battery in places with high humidity or outdoors. Doing so may result in electric shock.
- Do not insert or remove the plug while it is wet. If this is not observed, electric shocks may result. If there is water leaking out of tee plug, dry it thoroughly before inserting it.
- If the battery does not become fully charged after 6 hours of charging, immediately unplug the battery from the outlet to stop charging, and contact the place of purchase. Failure to do so may cause overheating, bursting, or ignition of the battery.
- Do not use the battery if it has any noticeable scratches or other external damage. Doing so may cause bursting, overheating or problems with operation.
- The operating temperature ranges for the battery are given in the instruction manual.
- Do not use the battery in temperatures outside these ranges. If the battery is used or stored in temperatures outside these ranges, fire, injury or problems with operation may occur.

Using the product safely

- Periodically check the battery charger, particularly the cord, plug, and case, for any damage. If the charger is broken, do not use it until it has been repaired.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not allow children to play near the product.

Handling the battery

- Do not leave the battery in a place exposed to direct sunlight, inside a vehicle on a hot day, or other hot places. This may result in battery leakage.
- If any leaked fluid gets on your skin or clothes, wash it off immediately with clean water. The leaked fluid may damage your skin.
- Store the battery in a safe place out of the reach of infants and pets.

► **Note**

Using the product safely

- When charging the battery while it is mounted on the bicycle, be careful of the following:
 - When charging, make sure there is no water on the charging port or the charger plug.
 - Ensure that the battery is locked into the battery mount before charging.
 - Do not remove the battery from the battery mount while charging
 - Do not ride with the charger mounted.
 - Close the charging port cap when not charging.
 - Stabilize the bicycle to ensure that it does not collapse during charging.

Handling the battery

- When you carry a power-assisted bicycle in a car, remove the battery from the bicycle and place the bicycle on a stable surface in the car.
- Before connecting the battery, make sure that there is no buildup of water or dirt in the connector where the battery will be connected.
- Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary. This product must not be disposed together with the domestic waste. This product has to be disposed at an authorized place for recycling of electrical and electronic appliances. By collecting and recycling waste, you help save natural resources, and make sure the product is disposed in an environmental friendly and healthy way.



Darfon Energy Technology Corp.
7F, No. 167, Shanying Rd., Guishan Dist, Taoyuan City 333, Taiwan, R.O.C.
Representative in EU:
Cvrcovice 192, 691 23 Cvrcovice, Czech Republic
www.darfonenenergy.com



Darfon Energy Technology Corp.
7F, No. 167, Shanying Rd., Guishan Dist, Taoyuan City 333, Taiwan, R.O.C.
Representative in EU:
Cvrcovice 192, 691 23 Cvrcovice, Czech Republic
www.darfonenenergy.com



Darfon Energy Technology Corp.
7F, No. 167, Shanying Rd., Guishan Dist, Taoyuan City 333, Taiwan, R.O.C.
Representative in EU:
Cvrcovice 192, 691 23 Cvrcovice, Czech Republic
www.darfonenenergy.com

Lithium Ion Battery

User's manual

- **Belangrijke opmerking**
- Contacteer de plaats van aankoop of de fietshandelaar voor informatie over de installatie en afstelling van producten welke niet terug te vinden zijn in de gebruikershandleiding.
 - Ontmantel of verander dit product niet.
 - Gebruik dit product volgens de lokale wetten en regels.
- Voor de veiligheid, lees deze gebruikershandleiding grondig vóór gebruik, en volg deze voor correct gebruik.**

- **Belangrijke veiligheidsinformatie**
- Voor informatie omtrent vervanging contacteer de plaats van aankoop of een fietshandelaar.
 - Zorg ervoor om het volgende in acht te nemen om brandwonden of andere letsels door vloeistoffekkages, oververhitting, brand of explosies te voorkomen.

► **Om de veiligheid te garanderen**

Behandelen van de batterij

⚠ **GEVAAR**

- Maak geen vervormingen, aanpassingen en breng geen soldeer aan onmiddellijk op de batterij. Haal de batterij ook niet uit elkaar. Dit kan lekkage, oververhitting, barsten of ontbranding van de batterij tot gevolg hebben.
- Laat de batterij niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarmings toestellen. Verwarm de batterij niet en gooi deze niet in het vuur. Dit kan barsten of ontbranding van de batterij tot gevolg hebben.
- Onderwerp de batterij niet aan zware schokken en gooi er niet mee. Het niet in acht nemen hiervan kan oververhitting, barsten of brand veroorzaken.
- Plaats de batterij niet in zuiver water of zeewater, en laat niet toe dat de batterijcontacten nat worden. Dit wel doen kan oververhitting, barsten of ontbranding van de batterij veroorzaken.
- Gebruik de DARFON gespecificeerde lader en neem de gespecificeerde laadcondities in acht bij het opladen van de gespecificeerde batterij. Dit niet doen, kan oververhitting, barsten of ontbranding van de batterij veroorzaken.

- ⚠ **WAARSCHUWING**
- Veilig gebruik van het product**
- Zorg ervoor om de batterij en laadkabel te verwijderen alvorens onderdelen aan de fiets te bevestigen of te bedraden. Anders kan een elektrische schok zich voordoen.
 - Verplaats de fiets niet wanneer de batterij wordt opgeladen terwijl deze geïnstalleerd is op de fiets. De stekker van de batterijlader kan loskomen en niet meer volledig in het stopcontact zitten, met brand tot gevolg.
 - Haal het product niet uit elkaar. Het ontmantelen kan letsels bij personen teweeg brengen.
 - Na het zorgvuldig lezen van de gebruikershandleiding, bewaar deze op een veilige plaats voor latere referentie.

- Behandelen van de batterij**
- Indien enige lekvlloeistof van de batterij in uw ogen terecht komt, was de getroffen plaats grondig met proper water zoals drinkwater, zonder in de ogen te wrijven en zoek onmiddellijk medisch advies. Indien dit niet gedaan wordt, kan de batterijvloeistof uw ogen beschadigen.
 - Herlaad de batterij niet op plaatsen met hoge vochtigheidsgraad of buitenshuis. Dit doen, kan resulteren in een elektrische schok.
 - Steeek de stekker niet in of verwijder deze niet wanneer deze nat is. Indien dit niet in acht genomen wordt, kan dit een elektrische schok tot gevolg hebben. Indien er water lekt uit de stekker, droog deze dan grondig alvorens deze in te steken.
 - Indien de batterij niet volledig opgeladen geraakt in 6 uur, haal de batterij dan onmiddellijk uit het stopcontact om het opladen te stoppen, en contacteer de plaats van aankoop. Dit niet doen kan oververhitting, barsten of ontbranding van de batterij tot gevolg hebben.
 - Gebruik de batterij niet indien er merkbare sporen van krassen of andere externe schade zijn. Dit wel doen kan barsten, oververhitting of operationele problemen veroorzaken.
 - De werktemperatuurbereiken voor de batterij staan vermeld in de handleiding.
 - Gebruik de batterij niet buiten dit bereik. Indien de batterij gebruikt of bewaard wordt bij temperaturen buiten dit bereik kunnen brand, verwonding of operationele problemen zich voordoen.

⚠ **voorzichtigheid**

- Veilig gebruik van het product**
- Kijk periodisch de batterijlader na, in het bijzonder de kabel, stekker en behuizing op enige schade. Indien de lader stuk is, gebruik deze dan niet totdat deze hersteld is.
 - Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, alsook gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij begeleiding of instructies gekregen hebben met betrekking tot het gebruik van het product door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
 - Laat geen spelende kinderen toe in de buurt van het product.

- Behandelen van de batterij**
- Laat de batterij niet achter op een plaats blootgesteld aan direct zonlicht, in een voertuig op een warme dag, of andere hete plaatsen. Dit kan resulteren in het lekken van de batterij.
 - Indien enige gelekte vloeistof op uw huid of kleding terecht komt, was dit dan onmiddellijk af met zuiver water.
 - De gelekte vloeistof kan uw huid beschadigen.
 - Bewaar de batterij op een veilige plaats buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

- **Nota**
- Veilig gebruik van het product**
- Vanneer de batterij wordt opgeladen terwijl deze op de fiets is bevestigd, wees dan voorzichtig met het volgende:
 - Tijdens het opladen, zorg ervoor dat er geen water op de laadpoort en de laadstekker is.
 - Zorg ervoor dat de batterij goed vastzit in de batterijhouder alvorens te laden.
 - Verwijder de batterij niet uit de batterijhouder tijdens het opladen.
 - Rij niet met de lader gemonteerd.
 - Sluit het kapje van de laadpoort wanneer niet wordt geladen.
 - Stabiliseer de fiets zodat deze niet omvalt tijdens het opladen.

- Behandelen van de batterij
- 

 - Wanneer u een elektrische fiets vervoert in een wagen, verwijder dan de batterij van de fiets en plaats de fiets op een stabiel oppervlak in de wagen.
 - Alvorens de batterij te connecteren, vergewis u ervan dat er geen ophoping van water of vuil is in de connector waar de batterij moet aangesloten worden.
 - Gooi dit product niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval.
 - Dit product mag niet samen met het huishoudelijk afval weggegooid worden.
 - Dit product moet naar een geautoriseerde plaats voor het recycleren van elektrische en elektronische toepassingen gebracht worden. Door het inzamelen en recycleren van afval, helpt u om de natuurlijke bronnen veilig te stellen, zorgt u ervoor dat het product op een omgevingsvriendelijke en gezonde manier verwijderd wordt.

► **DARFON**
DARFON ENERGY TECH

Darfon Energy Technology Corp.
7F, No.167, Shanying Rd., Guishan Dist, Taoyuan City 333, Taiwan, R.O.C.
Representative in EU:
Cvřcovice 192, 691 23 Cvřcovice, Czech Republic
www.darfonenergy.com

Lithium Ion Battery

User's manual

- **Avviso importante**
- Rivolgersi a un negoziante o un rivenditore di biciclette per informazioni non reperibili nel manuale utente sull'installazione e sulla regolazione dei prodotti.
 - Non smontare o modificare questo prodotto.
 - Utilizzare il prodotto in base alle leggi e ai regolamenti locali.
- Per la propria sicurezza, assicurarsi di leggere attentamente questo manuale d'uso prima dell'uso e seguire il contenuto per garantire un uso corretto.**

- **Informazioni importanti sulla sicurezza**
- Per informazioni sulla sostituzione, rivolgersi al negoziante o a un rivenditore di biciclette.
 - Assicurarsi di osservare quanto segue al fine di evitare ustioni o altri danni dovuti a perdite di fluido, surriscaldamento, incendio o esplosioni.

► **Per garantire la sicurezza**

Maneggiare la batteria

⚠ **PERICOLO**

- Non deformare, modificare, smontare o applicare saldature direttamente sulla batteria. Ciò potrebbe causare perdite, surriscaldamento, scoppio o incendio della stessa.
- Non lasciare la batteria vicino a fonti di calore come i caloriferi. Non riscaldarla né gettarla nel fuoco.
- Ciò potrebbe causarne il surriscaldamento, lo scoppio o l'incendio.
- Non sottoporre la batteria a forti urti né lanciairla. In caso contrario, potrebbero verificarsi surriscaldamento, scoppio o incendio.
- Non collocare la batteria in acqua dolce o marina, né lasciare che i terminali della batteria si bagnino.
- Ciò potrebbe causarne il surriscaldamento, lo scoppio o l'incendio.
- Utilizzare il caricatore DARFON specificato e rispettare le condizioni di carica specificate quando si carica la batteria.

- ⚠ **AVVERTIMENTO**
- Uso in sicurezza del prodotto**
- Assicurarsi di rimuovere la batteria e il cavo di ricarica prima di cablare o attaccare parti alla bicicletta. In caso contrario, potrebbe verificarsi una scossa elettrica.
 - Quando si carica la batteria mentre essa è installata sulla bicicletta, non spostare la bicicletta. La spina di alimentazione del caricabatterie potrebbe staccarsi e non essere completamente inserita nella presa elettrica, con il conseguente rischio di incendio.
 - Non smontare il prodotto. Lo smontaggio può causare lesioni alle persone.
 - Dopo aver letto attentamente il manuale dell'utente, conservarlo in un luogo sicuro per una consultazione successiva.

- Maneggiare la batteria**
- Se del liquido fuoriuscito dalla batteria venisse a contatto con gli occhi, lavare immediatamente l'area interessata con acqua pulita (ad es. quella del rubinetto) senza strofinare gli occhi e consultare immediatamente un medico. In caso contrario, il liquido della batteria potrebbe danneggiare la vista.
 - Non ricaricare la batteria in luoghi con umidità elevata o all'aperto. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche.
 - Non inserire o rimuovere la spina quando è bagnata. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche.
 - Se c'è acqua che fuoriesce dalla spina a T, asciugare accuratamente prima di inserirla.
 - Se la batteria non si ricarica completamente dopo 6 ore di carica, scollegare immediatamente la batteria dalla presa per interrompere la ricarica e rivolgersi al negoziante. In caso contrario, si potrebbe causare il surriscaldamento, lo scoppio o l'incendio della batteria.
 - Non utilizzare la batteria se presenta graffi evidenti o altri danni esterni.
 - Ciò potrebbe causare scoppi, surriscaldamento o problemi di funzionamento.
 - Gli intervalli di temperatura operativa per la batteria sono indicati nel manuale di istruzioni.
 - Non utilizzare la batteria al di fuori di tali limiti. Se la batteria viene utilizzata o conservata a temperature diverse da quelle indicate, potrebbero verificarsi incendi, ferimento o problemi di funzionamento.

⚠ **ATTENZIONE**

- Uso del prodotto in sicurezza**
- Controllare periodicamente il caricabatterie, in particolare il cavo, la spina e la custodia, per eventuali danni.
 - Se il caricatore è rotto, non usarlo fino a quando non è stato riparato.
 - Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
 - Non permettere ai bambini di giocare vicino al prodotto.

- Gestione della batteria**
- Non lasciare la batteria in un luogo esposto alla luce solare diretta, all'interno di un veicolo in una giornata calda o in altri luoghi caldi. Ciò potrebbe causare perdite della batteria.
 - In caso di fuoriuscita di liquido sulla pelle o sui vestiti, lavare immediatamente con acqua pulita.
 - Il liquido fuoriuscito potrebbe danneggiare la pelle.
 - Conservare la batteria in un luogo sicuro fuori dalla portata di neonati e animali domestici.

- **Note**
- Uso del prodotto in sicurezza**
- Quando si carica la batteria mentre è montata sulla bicicletta, fare attenzione a quanto segue:
 - Durante la ricarica, assicurarsi che non vi sia acqua sulla porta di ricarica o sulla spina del caricabatterie.
 - Assicurarsi che la batteria sia bloccata dal supporto della batteria prima di caricarla.
 - Non rimuovere la batteria dal supporto della batteria durante la ricarica
 - Non guidare con il caricabatterie montato.
 - Chiudere il tappo della porta di ricarica quando non è in carica.
 - Stabilizzare la bicicletta per assicurarsi che non si rovesci durante la ricarica.

- Maneggiare la batteria**
- Quando si trasporta una bicicletta a pedalata assistita in un'automobile, rimuovere la batteria dalla bicicletta e posizionare la bicicletta su una superficie stabile nell'auto.
 - Prima di collegare la batteria, assicurarsi che non vi sia accumulo di acqua o sporcizia nel connettore in cui verrà collegata la stessa.
 - Non smaltire questo prodotto come rifiuto indifferenziato. E' necessario raccogliere tali rifiuti separatamente per il trattamento speciale. Questo prodotto non va smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma va conferito in un luogo autorizzato al riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Raccolgiendo e riciclando rifiuti, si aiuta a risparmiare risorse naturali e ci si assicura che il prodotto sia smaltito in modo ecologico e sano.

► **DARFON**
DARFON ENERGY TECH

Darfon Energy Technology Corp.
7F, No.167, Shanying Rd., Guishan Dist, Taoyuan City 333, Taiwan, R.O.C.
Representative in EU:
Cvřcovice 192, 691 23 Cvřcovice, Czech Republic
www.darfonenergy.com

Lithium Ion Battery

User's manual

- **Wichtige Hinweise**
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Fahrradhändler für weitere Infos zur Installation sowie Produkt-einstellung, welche nicht in dieser Bedienungsanleitung erfasst sind.
 - Lassen Sie dieses Produkt weder ab ä dern noch auseinanderbauen.
 - Benutzen Sie das Produkt gem ä ß den ö rtlichen Gesetzen und Vorschriften.
- Aus Sicherheitsgr ü nden sollen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Produktgebrauch sorgf ä ltig durchlesen und die Anweisungen befolgen.

- **Wichtige Sicherheitshinweise**
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen Fahrradhändler für weitere Infos zu den Ersatzteilen.
 - Beachten Sie auf die folgenden Hinweise, so dass keine Verbrennungen oder andere Verletzungen durch Flüssigkeitsaustritt, Überhitzung, Feuer und Explosionen geschehen.

► **Um die Sicherheit zu gewährleisten**

Umgang mit dem Akku

⚠ **Gefahr**

- Der Akku darf nicht umgebozt, abgeändert, auseinandergenommen oder gelötet werden. Es könnte zu Undichtigkeit, Überhitzung, Zerplatzen oder Entflammen des Akkus führen.
- Lassen Sie den Akku nicht in der Nähe von Wärmequellen, z.B. Heizungen, sein. Der Akku darf nicht überhitzt oder ins Feuer geworfen werden. Es könnte zu Undichtigkeit, Überhitzung, Zerplatzen oder Entflammen des Akkus führen.
- Lassen Sie den Akku nicht zu arg schütteln und auch nicht den Akku schmeißen. Wenn dies nicht darauf beachtet wird, könnte es zu Überhitzung, Zerplatzen oder Entflammen kommen.
- Setzen Sie den Akku weder in Süßwasser noch in Meerwasser und lassen Sie die Anschlussstelle nicht nass werden. Es könnte zu Überhitzung, Zerplatzen oder Entflammen des Akkus führen.
- Verwenden Sie das spezielle Ladegerät von DARFON und achten Sie auf die angegebenen Ladebedingungen beim Laden. Sonst könnte der Akku zu Überhitzung, Zerplatzen oder Entflammen kommen.

- ⚠ **Warnung**
- Sicherer Produktgebrauch**
- Entnehmen Sie unbedingt den Akku und das Ladekabel, bevor Sie die Teile an das Fahrrad anschließen oder befestigen. Andernfalls kann ein elektrischer Schlag entstehen.
 - Das Fahrrad soll während des Ladevorgangs stillstehen, wenn der Akku am Fahrrad montiert ist. Der Netzstecker des Ladegeräts kann sich lösen und demzufolge nicht komplett in die Steckdose eingesteckt werden, welches zur möglichen Brandgefahr führt.
 - Nehmen Sie das Produkt nicht auseinander. Sonst könnte es körperliche Verletzungen verursachen.
 - Nachdem Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen haben, bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

- Umgang mit dem Akku**
- Falls die austretende Flüssigkeit aus dem Akku in Ihre Augen gelangt, waschen Sie den betroffenen Bereich gründlich mit sauberem Wasser, wie Leitungswasser, und zwar ohne die Augen zu reiben, danach suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf. Wenn Sie diese Anweisung nicht befolgen, könnte es zu permanenter Augenschädigung führen.
 - Laden Sie den Akku nicht im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit. Es könnte zu einem elektrischen Schlag führen.
 - Solange der Stecker noch nass ist, darf er weder eingesteckt noch ausgezogen werden.
 - Wenn dies nicht darauf geachtet wird, könnte es zum Stromschlag führen.
 - Wenn Wasser aus dem T-Stück austritt, müsste es vor dem Einsatz gründlich abgetrocknet werden.
 - Falls der Akku nach 6 Stunden immer noch nicht vollständig geladen ist, entnehmen Sie den Akku aus der Steckdose damit der Ladevorgang beendet ist. Wenden Sie sich umgehend an den Händler. Andernfalls könnte der Akku zu Überhitzung, Zerplatzen oder Entflammen kommen.
 - Benutzen Sie nicht den Akku, falls es äußerliche Kratzer oder andere Beschädigungen aufweist. Es könnte zu Zerplatzen, Überhitzung oder Funktionsstörung führen.
 - Die Betriebstemperaturbereiche für den Akku sind im Bedienungshandbuch angegeben.
 - Benutzen Sie den Akku nicht bei Temperaturen außerhalb dieser Bereiche. Sonst könnte es zu Brandgefahr, Körperverletzungen oder Betriebsstörung führen.

⚠ **Vorsicht**

- Sicherer Produktgebrauch**
- Überprüfen Sie regelmäßig das Ladegerät, insbesondere das Kabel, den Stecker und das Gehäuse, ob es Schaden entsteht. Wenn das Ladegerät defekt ist, soll es vor der Reparatur nicht weiter benutzt werden.
 - Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensoriellen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis geeignet, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und eingewiesen.
 - Lassen Sie Kinder nicht in der Nähe des Produkts spielen.

- Umgang mit dem Akku**
- Do not leave the battery in a place exposed to direct sunlight, inside a vehicle on a hot day, or other hot places. This may result in battery leakage. Legen Sie den Akku nicht in direktem Sonnenlicht ab, auch nicht über einen längeren Zeitraum in einem Fahrzeug an der prallen Sonne oder an anderen Orten, wo es großer Hitze ausgesetzt ist. Dies könnte zu einem Flüssigkeitsaustritt des Akkus führen.
 - Falls die austretende Flüssigkeit auf Ihre Haut oder Kleidung gelangt, waschen Sie diese sofort mit sauberem Wasser ab. Solche Flüssigkeit könnte Schaden zu Ihrer Haut verursachen.
 - Lagern Sie den Akku an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Haustieren.

- **Anmerkung**
- Sicherer Produktgebrauch**
- Beim Laden des am Fahrrad montierten Akkus achten Sie bitte auf Folgendes:
 - Stellen Sie vor dem Ladevorgang sicher, daß sich kein Wasser am Ladeanschluss oder am Ladestecker befindet.
 - Vergewissern Sie sich, daß der Akku vor dem Ladevorgang richtig in die Halterung einrastet.
 - Während des Ladevorgangs entnehmen Sie auf keinen Fall den Akku aus der Halterung.
 - Fahren Sie nicht mit montiertem Ladegerät.
 - Schließen Sie die Anschlusskappe, wenn der Ladevorgang beendet ist.
 - Das Fahrrad muß stabil stehen, damit es während des Ladevorgangs nicht umkippt.
- Umgang mit dem Akku**
- Wenn Sie ein Elektrofahrzeug mit dem Auto transportieren, entnehmen Sie zunächst den Akku aus der Halterung und stellen Sie das Fahrrad auf eine stabile Oberfläche des Autos ab.
 - Bevor Sie den Akku anschließen, bitte vergewissern Sie sich, daß sich kein Wasser oder Schmutz an der Anschlussstelle ansammeln.
 - Entsorgen Sie dieses Produkt nicht als unsortierter Hausmüll. Solche Abfälle sollen separat abgeholt werden, weil sie die spezielle Behandlung benötigen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern an einem zugelassenen Ort für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muß. Wenn Sie bei Recycling der Sonderabfälle mitwirken, helfen Sie die natürlichen Ressourcen zu schonen und das Produkt auf umweltfreundliche und gesunde Art und Weise entsorgt zu werden.

► **DARFON**
DARFON ENERGY TECH

Darfon Energy Technology Corp.
7F, No.167, Shanying Rd., Guishan Dist, Taoyuan City 333, Taiwan, R.O.C.
Representative in EU:
Cvřcovice 192, 691 23 Cvřcovice, Czech Republic
www.darfonenergy.com